



Working Credit – کار کردن هنگامیکه شما از Centrelink پرداخت دریافت میکنید

Working Credit به شما کمک میکند تا پرداخت و مفادات Centrelink خود را بیشتر ننگه دارید، هنگامیکه شما شروع به کار کنید.

اگر شما یکی از پرداخت های زیر را دریافت میکنید، شما تا 48 Working Credits در هر دو هفته ایجاد میکنید اگر عاید شما \$48 یا کمتر باشد:

- JobSeeker Payment
- Youth Allowance for job seekers
- Parenting Payment
- Disability Support Pension
- Carer Payment
- Partner Allowance
- Widow Allowance

توجه: اگر شما Disability Support Pension یا Carer Payment دریافت میکنید، اگر سن شما زیر سن تقاعدی باشد، شما Working Credits دریافت خواهید کرد. اگر سن شما بالای سن تقاعدی باشد شما Work Bonus دریافت خواهید کرد.

اگر شما در دو هفته هیچ کار نکنید و درآمد عادی دیگری بالاتر از \$48 نداشته باشید، 48 Working Credits کامل دریافت خواهید کرد.

اگر عاید شما از کار زیر \$48 باشد و این یگانه عاید شماست، بین آنچه که شما کمایی کرده اید و 48 تعادل ایجاد میکنید. بطور مثال، اگر شما \$20 در دو هفته کمایی کرده اید، شما 28 Working Credits دریافت خواهید کرد.

شما میتوانید تنها حداکثر 48 Working Credits در هر دو هفته دریافت کنید و آنها را تا 1000 افزایش دهید. اگر شما Youth Allowance for job seekers را دریافت میکنید، میتوانید تا 3,500 امتیاز ایجاد کنید.

اگر شما دوباره شروع به کار کنید، Working Credits شما مبلغی را که ما به عنوان درآمد شما حساب میکنیم کاهش میدهد و شما پرداخت بیشتر Centrelink خود را دریافت خواهید کرد.

مثال

جمیله 8 ماه است که بدون دریافت هیچ گونه درآمدی، JobSeeker Payment را دریافت میکند. جمیله 768 Working Credits ایجاد کرده است.

جمیله کار خود را با عاید \$1,000 در هر دو هفته شروع میکند. در دو هفته اول 768 Working Credits عاید را از \$1,000 به \$232 کاهش میدهد. این بدان معناست که جمیله برای آن دو هفته مقداری از JobSeeker Payment را دریافت میکند. بلانس Working Credit جمیله در حال حاضر صفر است.

در دو هفته آینده تمام درآمد جمیله محاسبه میشود و پرداخت جمیله را به صفر میرساند

توجه: اگر شما متعلم تمام وقت هستید و Youth Allowance، Austudy یا ABSTUDY دریافت میکنید، شما میتوانید به جای Working Credit از Income Bank استفاده کنید.

چگونه Working Credit را دریافت کنم

ما Working Credit شما را اتومات محاسبه میکنیم وقتیکه شما درآمد خود را راپور میدهید. شما ضرورت به انجام کار اضافی ندارید.

شما چرا باید راپور بدهید

شما باید به راپور دادن تان ادامه بدهید هنگامیکه شروع به کار کنید. یکبار که شما Working Credit خود را مصرف کردید، شما میتوانید کارت تخفیف و برخی از مزایای دیگر خود را تا 12 هفته نگه دارید.

اگر کار شما به پایان برسد، و یا درآمد شما در مدت 12 هفته کاهش یابد، و شما همچنان به راپور دادن درآمد خود ادامه بدهید، پرداخت شما دوباره شروع میشود بدون این که مجبور به ادعا مجدد باشید.

اگر برای مدت 12 هفته شما از ما پرداختی دریافت نکنید زیرا درآمد شما بسیار زیاد است، ما پرداخت شما را لغو میکنیم.

شما میتوانید بلانس Working Credit و سابقه خود را با استفاده از حساب آنلاین Centrelink خود از طریق myGov معلوم کنید. به my.gov.au مراجعه کنید

برای معلومات بیشتر

- به شماره پرداخت عادی خود زنگ بزنید و به ما اطلاع دهید که شما ضرورت به ترجمان دارید. ما ترتیب یکی را به صورت مجانی انجام میدهیم. برای مشاهده لست از شماره های تلفون ما به servicesaustralia.gov.au/phoneus مراجعه کنید
- به شماره **131 202** زنگ بزنید تا در باره پرداخت ها و خدمات Centrelink به لسان خود، با ما صحبت کنید
- به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید، جایی که شما میتوانید معلومات را به لسان خود بخوانید، گوش دهید یا ویدیو هایی انرا تماشا کنید
- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به servicesaustralia.gov.au/jobseekers مراجعه کنید
- به (Translating and Interpreting Service (TIS National) به شماره **131 450** زنگ بزنید تا با ما در باره خدمات و پرداخت های Medicare و Child Support به لسان خود صحبت کنید
- از یک مرکز خدمات دیدن کنید.

توجه: زنگ زدن از تلفون خانه شما به شماره های '13' از هر نقطه استرالیا با نرخ ثابت چارج میشود. این نرخ ممکن است از قیمت تماس محلی فرق کند و همچنین ممکن است بین فراهم کنندگان خدمات تلفونی هم متفاوت باشد. زنگ زدن به شماره های '1800' از تلفون خانه شما مجانی میباشد. تماس از طریق تلفون های عامه و موبایل ممکن وقت مصرف ثبت و با نرخ بالاتری چارج شود.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداخت ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که تصمیم بگیرید آیا میخواهید برای یک پرداخت و با توجه به شرایط خاص خود درخواست کنید.



Working Credit – Working when you get a Centrelink payment

Working Credit helps you keep more of your Centrelink payment and benefits when you start working.

If you get one of the following payments you can build up to 48 Working Credits each fortnight if you earn \$48 or less:

- JobSeeker Payment
- Youth Allowance for job seekers
- Parenting Payment
- Disability Support Pension
- Carer Payment
- Partner Allowance
- Widow Allowance.

Note: If you get Disability Support Pension or Carer Payment you'll get Working Credits while you are below age pension age. If you are over age pension age you will get Work Bonus.

If you do not work at all in the fortnight and you have no other ordinary income above \$48, you will get the full 48 Working Credits.

If you earn under \$48 from employment, and this is your only income, you will build the balance between what you earned and 48. For example, if you earned \$20 in the fortnight, you will get 28 Working Credits.

You can only get a maximum of 48 Working Credits each fortnight and build them up to 1000. If you get Youth Allowance for job seekers you can build up to 3,500.

If you start working again, your Working Credits will reduce the amount we count as income and you will get more of your Centrelink payment.

Example

Jamila has been getting JobSeeker Payment for 8 months without earning any income. Jamila has built up 768 Working Credits.

Jamila starts a job earning \$1,000 per fortnight. In the first fortnight the 768 Working Credits reduce the amount we count as income from \$1,000 to \$232. This means Jamila gets some JobSeeker Payment for that fortnight. Jamila's Working Credit balance is now zero.

The next fortnight all of Jamila's income will count and reduce Jamila's payment to zero

Note: if you are a full-time student and get Youth Allowance, Austudy or ABSTUDY, you can use the Income Bank instead of Working Credit.

How to get Working Credit

We calculate your Working Credit automatically when you report your income. You do not need to do anything extra.

Why you must keep reporting

You must keep reporting your income when you start work. Once you have used up your Working Credit, you may keep your concession card and some other benefits for up to 12 weeks.

If your job ends, or your income drops within 12 weeks, and you have continued to report your earnings, your payment will start again without you having to claim again.

If you do not get a payment from us for 12 weeks because your income is too high, we will cancel your payment.

You can check your Working Credit balance and history using your Centrelink online account through myGov. Go to **my.gov.au**

For more information

- call your regular payment number and let us know you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to **servicesaustralia.gov.au/phoneus**
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- go to **servicesaustralia.gov.au/jobseekers** for more information in English
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.